B Yi Yf '@YVYbgUVgW b]hh. '≠]g'K YVYf
j Yf`Àggh'bUW &, '≠U\ fYb]\ fY'K c\ bi b[

B UW &, '≠U\ fYb'a i gg'≠]g'K YVYf'\ fY'K c\ bi b[]b'? UggY`
fÀi a Yb"; fØbXY. 'Yf'Y]W hYfhY'? ØbX][i b['XYg'J Yfa]YhYfg"
<]`ZY`Xf]b[YbX'[Ygi W h"

≠'? UggY`k ]fX`XUg'H\Ya U`K c\bfUi a \_bUdd\Y]hi bX`X]Y`XUa]h
j YfVi bXYbYb'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'ja a Yf'XfÅb[YbXYf"9]b
U_hi Y`Yf': U`j YfXYi h]W hž'k]Y`ZfU[ ]Y`K c\bj Yf\`À`hb]ggY`gY]b
_ØbbYb'i bX`k Y`WY`Ya ch]cbU`Yb'i bX`dfU\_h]gWYb`5i gk]f_i b[Yb
g]Y`Ui ZVYhfcZYbY`DYfgcbYb`\UVYb"

9]b`XfUa Uh]gW Yf`5VgW]YX`j cb`XYf
j YfhfUi hYb`l a [YVi b[

≠]g'K YVYfž`Y]bY`) +!`À\ f][ Y': fUi`Ui g'K c`ZgUb[ Yfž`ghY\h`Ua`9bXY
Y]bYg`ZUgh`XfY]»][`À\ f][ Yb'? Ud]hY`g" `≠fY`J Yfa]YhYf]b`\ UhY`VYfY]hg
]a`5df]'&\$&&`XUg`A ]Yhj Yf\`À`hb]g[ Y\_ØbX][ hž`Y]bY`9bhgWY]Xi b[ž
X]Y`ZØf`K YVYf`b]W h`bi f`Y]bYb`l a ni [ž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`5V`Y\ f
j cb`]fYa`j YfhfUi hYb`@YVYbgi a ZY`X`VYXYi hYh" `≠W`a i gg`Y hnh
ghUf`\_gY]b ž`gU[h]g]Yž`k `À\ fYbX`g]Y`]fY`< UVgY`][_Y]hYb`]b'? Ufhc`bg
dUW_h"8Ug`Ya ch]cbU`Y; Yk]W h]gh]gdØfVUfž`XYbb`ZØf`j ]Y`Yž`k]Y
Ui W`ZØf`K YVYfž`]gh`XUg`Y][ YbY`Ni \Ui gY`Y]b`k]W h][Yf`F ØW\_\U`h"

8]Y`< ]b hYf[ fØbXY`XYf`? ØbX][i b[

8]Y`? ØbX][ i b[ `VYfi \h`Ui ZY]bYa`Yf`Y]W hYfhYb`? ØbX][i b[gfYW h
ZØf`J Yfa ]YhYfž`XUg`]b`VYgh]a a hYb': `À`Yb`\_Y]bY`VYgcbXYfYb
; fØbXY`ZØf`Y]bY`? ØbX][ i b[ `YfZcfXYfh" B cfa U`Yfk Y]gY`a i gg`Y]b
J Yfa]YhYf`bUW`k Y]gYbž`XUg`Yf`Y]b`VYfYW h][hYg`≠hYfYggY`Ub`XYf
6YYbX][i b[`XYg`A]Yhj Yf\`À`hb]ggYg`\ Uhž`UVYf`X]Yg`YbhZ`hž`k Ybb

Yg'g]W\i a 'Y]bY'K c\bi b['b'Y]bYa 'j cb']\a 'gY`Vgh'VYk c\bhYb
; YVAi XY`UbXY'hž'XUg'b]W\h[ f0» Yf`U`g`nk Y]'K c\bi b[Yb']gh"

8]Y 'Gi W\Y 'bUW\ 'Y]bYf'bYi Yb '6`Y]VY

8]Y'K c\bi b[gj Yfa]h'i b[Yb']b'XYb`YhnhYb'K cW\Yb'k UfYb'Z0f
K YVYf`YfUi gZcXYfbX"A]h'XYf'?0bX][i b['a 'F 0W_Yb
VY[Y[bYhYb']\f'j]Y`Y'J Yfa ]YhYf'a ]h'G\_Ydg]gž'XU'g]Y`UbbY\ a Yb
a i gghYbž'XUgg'Z]bUbn]Y`Y'DfcV`Ya Y`XYf'; fi bX'Z0f']\fY`U_hi Y`Y
G]hi Uh]cb'g]bX"" 8]Y`XUW\hYb'k U\fgW\Y]b']W\ž'XYf'; fi bX'Z0f'X]Y
'?0bX][i b['gY]ž'XUgg']W\`a Y]bY`A]YhY'b]W\h[YnU\`h`ÀhY ž'Yf`\_`Àfh
g]Y"

A ca YbhUb'g]Y\h'X]Y`@[ Y'gc'Ui gž'XUgg'g]Y'j ca 'Gcn]U`Ua h'Y]bY
Gcn]U'k c\bi b['Ub[YVchYb'VY_ca a Yb`\Uhž'X]Y`YXcW\`b]W\h'bi f
j]Y`\_`Y]bYf']gh'U'g']\f'V]g\Yf][Yg'Ni \Ui gYž'gcbXYfb'Ui W\`b'Y]bYa
k YgYbh]W\`VY`VhYfYb'GhUXhY]'`Y[ h' 8Ug'\_Ubb'Z0f'a ]W\`bi f
Y]bY`Bch`0gi b['gY]b ž'gU[h'g]Y'a]h'6YXUi Yfb'i bX'j Yfk Y]gh'Ui Z
]\fY`J cf']YVY`Z0f'X]Y`Fi \Y'i bX'X]Y`BUhi f']b'K c`ZgUb[Yf"

8]Y 'F c`Y'j cb'K c\b fUi a gW\i hn']b'? UggY`

<Ybf]W\`K Yf\U\bž'Y]b'J c fghUbXga ]h[ `]YX`XYg'A]YhYfVi bXg
BcfX\YggYbž'k Y]gh'XUfUi Z`\]bž'XUgg'gc`W\Y`G]hi Uh]cbYb']b'XYb
J cfcfhYb'j cb'? UggY`\`Ài Z]['j cf_ca a Yb"" 0'gc`W\Yb': `À`Yb
n]Y\Yb'X]Y`A ]YhYf']b'Y]b'gY\`f'i b[YgW\0hnhYg'K c\b] Yf\`À`hb]g" '9f
Ya dZ]Y\`hž'XUgg'X]Y`A 0[`]W\\_Y]h'Y]bYf'Yf`Y]W\hYfhYb'?0bX][i b['b
A]Yhj Yfhf`À[ Yb'Ui g[ YgW\`cggYb'k]fX'i bX'f`Àh'A]YhYfbž
'?0bX][i b[Yb'fYW\h]W\`ni `0VYfdf0ZYbž'i a 'Y]bY`Zi bX]YfhY
9bhgW\Y]Xi b['hfYZZYb'ni `_0bbYb"

Nk Ub[gf`Ai a i b[ Yb'i bX']\fY': c`[Yb

8]Y'DfcV`Ya Y'fi bX'i a 'K c\b fUi a 'b'? UggY`g]bX'b]W\h'bYi ""@Ui h
XYf`NYbhfU`Yb': UW\ghY`Y'K c\bYb'XYg'Gcn]U`Ua hYg'_Ua 'Yg']a
j Yf[Ub[YbYb'`U\`f'ni '%- *`Nk Ub[ gf`Ai a i b[Ybž'i bX'&\$&('Yf]bbYfh
XYf'GhUXhgdYfYW\Yf'Ub`VYfY]hg'+` 'A Y`Xi b[ Yb""8]Y': UW\ghY`Y`\Uh

X]Y`5i Z[ UVYž`A YbgWXYb`]b`dfY_ÄfYf`K c\bg]hi Uh]cb`l bhYfghØmi b[
ni `V]YhYbž`VY]gd]Y`gk Y]gY`Xi fW`J Yfa `]h`i b[ Yb`nk]gWXYb`A]YhYf
i bX`J Yfa `]YhYf`cXYf`Bchi bhYf_ØbZhYž`i a `CVXUW`cg][_Y]h
UVni k YbXYb"

⇒X]YgYa `]X\`f[UV`Yg`VYfY]hg`%\* `l bhYfVf]b[i b[Ybž`X]Y`Ui Z
Nk Ub[gfÄi a i b[Yb`ni fØW`ni ZØ\`fYb`g]bXž`k Ä\`fYbX`X]Y`GhUXh
ni bY\`a YbX`i bhYf`XYa `8fi W`ghY\`hž`Ub[ Yg]W`hg`XYf`ghY][YbXYb
BUW`ZfU[ Y`Ui W`D`Um`ZØf`Yf]Ybk c\bi b[Yb`ni `gW`UZZYbž`k Ug`X]Y
G]hi Uh]cb`ZØf`fY[i `ÄfY`A]YhYf`bcW`k Y]hYf`j YfgW`ÄfZh"

9]b`5i gV`]W`\_`Ui Z`X]Y`Ni _i bZh

: Øf`f]g`K YVYf`V`Y]Vh`X]Y`<cZbi b[ž`XUgg`g]Y`VU`X`k ]YXYf`Y]bY
K c\bi b[`]b`K c`ZgUb[ Yf`Z]bXYhž`i a `X]Y`Fi \`Y`i bX`X]Y`BUhi fž`X]Y
g]Y`gc`gW`Ähnhž`ni fØW`ni [Yk]bbYb``8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[ Ybž`j cf
XYbYb`g]Y`ghY\`hž`g]bX`gma dhca Uh]gW`ZØf`j ]Y`Y`A YbgWXYb`]b
Ä\`b`]WXYb`K c\bg]hi Uh]cbYb`]b`?UggY``8Yf`?Ua dZi a
VYnU\`VUfYb`K c\bfUi a `i bX`[Ygi bXY`K c\bj Yf\`Ä`hb]ggY`[Yk]bbh
Ub`6YXYi hi b[ `i bX`\`Uh`XUg`DchYbn]U`ž`X]Y`gcn]U`Y`Ghfi \_hi f`XYf
; Ya Y]bXYb`bUW`\`U`h][`ni `j YfÄbXYfb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY